



DPC: 20/30422598 DC

BSI Group Headquarters

389 Chiswick High Road London W4 4AL

Tel: +44 (0)20 8996 9000

Fax: +44 (0)20 8996 7400

www.bsigroup.com

Date: 18 June 2020

Origin: International

Latest date for receipt of comments: 05 August 2020

Project No. 2019/02145

Responsible committee: PEL/2 Rotating electrical machinery

Interested committees:

Title: Draft BS EN IEC 60034-1 Rotating electrical machines. Part 1: Rating and performance.

Please notify the secretary if you are aware of any keywords that might assist in classifying or identifying the standard or if the content of this standard

- i) has any issues related to 3rd party IPR, patent or copyright
- ii) affects other national standard(s)
- iii) requires additional national guidance or information

WARNING: THIS IS A DRAFT AND MUST NOT BE REGARDED OR USED AS A BRITISH STANDARD. THIS DRAFT IS NOT CURRENT BEYOND 05 August 2020

This draft is issued to allow comments from interested parties; all comments will be given consideration prior to publication. No acknowledgement will normally be sent. **See overleaf for information on the submission of comments.**

No copying is allowed, in any form, without prior written permission from BSI except as permitted under the Copyright, Designs and Patent Act 1988 or for circulation within a nominating organization for briefing purposes. Electronic circulation is limited to dissemination by e-mail within such an organization by committee members.

Further copies of this draft may be purchased from BSI Shop <http://shop.bsigroup.com> or from BSI Customer Services, Tel: +44(0) 20 8996 9001 or email cservices@bsigroup.com. British, International and foreign standards are also available from BSI Customer Services.

Information on the co-operating organizations represented on the committees referenced above may be obtained from <https://standardsdevelopment.bsigroup.com/>.

Introduction

This draft standard is based on national and international discussions. Your comments on this draft are invited and will assist in the preparation of the consequent standard.

For international standards, comments will be reviewed by the relevant UK national committee before sending the consensus UK vote and comments to the international committee, which will then decide appropriate action. If the international standard is approved, it is usual for the text to be published as a British Standard.

For national standards, comments will be reviewed by the relevant UK national committee and the resulting standards published as a British Standard.

UK Vote

Please indicate whether you consider the UK should submit a negative (with supporting technical reasons) or positive vote on this draft. Please indicate if you are aware of any reason why this draft standard should not be published as a British Standard.

Submission of Comments

- **Annotated drafts are not acceptable and will be rejected.**
- All comments should be submitted online at <https://standardsdevelopment.bsigroup.com/>. You will need to register in order to comment.

Template for comments and secretariat observations

Date: xx/xx/20xx	Document: ISO/DIS xxxx
------------------	------------------------

1	2	(3)	4	5	(6)	7
MB	Clause No./ Subclause No./Annex (e.g. 3.1)	Paragraph/Figure/ Table/Note	Type of comment	Commend (justification for change) by the MB	Proposed change by the MB	Secretariat observations on each comment submitted
	3.1	Definition 1	ed	Definition is ambiguous and needs clarifying.	Amend to read '...so that the mains connector to which no connection...'	
	6.4	Paragraph 2	te	The use of the UV photometer as an alternative cannot be supported as serious problems have been encountered in its use in the UK.	Delete reference to UV photometer.	

PROJECT NUMBER: IEC 60034-1 ED14	
DATE OF CIRCULATION: 2020-06-12	CLOSING DATE FOR COMMENTS: 2020-09-04
SUPERSEDES DOCUMENTS: 2/1977/CD, 2/1992A/CC	

IEC TC 2 : ROTATING MACHINERY	
SECRETARIAT: United Kingdom	SECRETARY: Mr Charles Whitlock
OF INTEREST TO THE FOLLOWING COMMITTEES: TC 18	PROPOSED HORIZONTAL STANDARD: ☐ Other TC/SCs are requested to indicate their interest, if any, in this CD to the secretary.
FUNCTIONS CONCERNED: ☐ EMC ☐ ENVIRONMENT ☐ QUALITY ASSURANCE ☐ SAFETY	

This document is still under study and subject to change. It should not be used for reference purposes.

Recipients of this document are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

TITLE:
Rotating electrical machines – Part 1: Rating and performance

NOTE FROM TC/SC OFFICERS:

CONTENTS

CONTENTS	2
FOREWORD	7
1 Scope	10
2 Normative references	10
3 Terms and definitions	12
3.33	16
4 Duty	17
4.1 Declaration of duty	17
4.2 Duty types	18
4.2.1 Duty type S1 – Continuous running duty	18
4.2.2 Duty type S2 – Short-time duty	19
4.2.3 Duty type S3 – Intermittent periodic duty	19
4.2.4 Duty type S4 – Intermittent periodic duty with starting	20
4.2.5 Duty type S5 – Intermittent periodic duty with electric braking	22
4.2.6 Duty type S6 – Continuous operation periodic duty	23
4.2.7 Duty type S7 – Continuous operation periodic duty with electric braking	24
4.2.8 Duty type S8 – Continuous operation periodic duty with related load/speed changes	24
4.2.9 Duty type S9 – Duty with non-periodic load and speed variations	26
4.2.10 Duty type S10 – Duty with discrete constant loads and speeds	27
5 Rating	28
5.1 Assignment of rating	28
5.2 Classes of rating	29
5.2.1 Rating for continuous running duty	29
5.2.2 Rating for short-time duty	29
5.2.3 Rating for periodic duty	29
5.2.4 Rating for non-periodic duty	29
5.2.5 Rating for duty with discrete constant loads and speeds	29
5.2.6 Rating for equivalent loading	30
5.3 Selection of a class of rating	30
5.4 Allocation of outputs to class of rating	30
5.5 Rated output	30
5.5.1 DC generators	30
5.5.2 AC generators	31
5.5.3 Motors	31
5.5.4 Synchronous compensators	31
5.6 Rated voltage	31
5.6.1 DC generators	31
5.6.2 AC generators	31
5.7 Preferred combinations of voltages and outputs	31
5.8 Machines with more than one rating	31
6 Site conditions	32
6.1 General	32
6.2 Altitude	32
6.3 Maximum ambient air temperature	32
6.4 Minimum ambient air temperature	32

6.5	Water coolant temperature	32
6.6	Standstill, storage and transport	32
6.7	Purity of hydrogen coolant	33
7	Electrical operating conditions	33
7.1	Electrical supply	33
7.2	Form and symmetry of voltages and currents	34
7.2.1	AC motors	34
7.2.2	AC generators	34
7.2.3	Synchronous machines	35
7.2.4	DC motors supplied from static power converters	36
7.3	Voltage during starting of AC motors	37
7.4	Voltage and frequency variations during operation	37
7.5	Three-phase AC machines operating on unearthed systems	39
7.6	Voltage (peak and gradient) withstand levels	39
8	Thermal performance and tests	40
8.1	Thermal class	40
8.2	Reference coolant	40
8.3	Conditions for thermal tests	41
8.3.1	Electrical supply	41
8.3.2	Temperature of machine before test	41
8.3.3	Temperature of coolant	41
8.3.4	Measurement of coolant temperature during test	41
8.4	Temperature rise of a part of a machine	42
8.5	Methods of measurement of temperature	42
8.5.1	General	42
8.5.2	Resistance method	42
8.5.3	Embedded temperature detector (ETD) method	42
8.5.4	Thermometer method	42
8.6	Determination of winding temperature	43
8.6.1	Choice of method	43
8.6.2	Determination by resistance method	43
8.6.3	Determination by ETD method	45
8.6.4	Determination by thermometer method	46
8.7	Duration of thermal tests	46
8.7.1	Rating for continuous running duty	46
8.7.2	Rating for short-time duty	46
8.7.3	Rating for periodic duty	46
8.7.4	Ratings for non-periodic duty and for duty with discrete constant loads	46
8.8	Determination of the thermal equivalent time constant for machines of duty type S9	46
8.9	Measurement of bearing temperature	46
8.10	Limits of temperature and of temperature rise	47
8.10.1	General	47
8.10.2	Indirect cooled windings	47
8.10.3	Direct cooled windings	52
8.10.4	Adjustments to take account of hydrogen purity on test	53
8.10.5	Permanently short-circuited windings, magnetic cores and all structural components (other than bearings) whether or not in contact with insulation	53

8.10.6	Commutators and sliprings, open or enclosed and their brushes and brushgear	53
9	Other performance and tests	55
9.1	Routine tests	55
9.2	Withstand voltage test	56
9.3	Occasional excess current	59
9.3.1	General	59
9.3.2	Generators	60
9.3.3	Motors (except commutator motors and permanent magnet motors)	60
9.3.4	Commutator machines	60
9.4	Momentary excess torque for motors	60
9.4.1	Polyphase induction motors and DC motors	60
9.4.2	Polyphase synchronous motors	61
9.4.3	Other motors	61
9.5	Pull-up torque and locked-rotor torque	61
9.6	Safe operating speed of cage induction motors	61
9.7	Overspeed	62
9.8	Short-circuit current for synchronous machines	63
9.9	Short-circuit withstand test for synchronous machines	63
9.10	Commutation test for commutator machines	64
9.11	Total harmonic distortion (<i>THD</i>) for synchronous machines	64
9.11.1	General	64
9.11.2	Limits	64
9.11.3	Tests	64
9.12	Protective earth test	64
10	Information requirements	65
10.1	General	65
10.2	Product documentation	65
10.3	Rating plate	65
10.4	Information content, ...	66
10.4.1	Minimum information requirements	66
10.4.2	All AC machines	67
10.4.3	All DC machines	67
10.4.4	Machines over 5 kW (or 5 kVA) rated output	67
10.4.5	Optional information	67
11	Miscellaneous requirements	67
11.1	Protective earthing of machines	67
11.2	Shaft-end key(s)	69
12	Tolerances	69
12.1	General	69
12.2	Tolerances on values of quantities	69
13	Electromagnetic compatibility (EMC)	71
13.1	General	71
13.2	Immunity	72
13.2.1	Machines not incorporating electronic circuits	72
13.2.2	Machines incorporating electronic circuits	72
13.3	Emission	72
13.4	Immunity tests	72

13.5 Emission measurements	72
14 Application requirements	72
Annex A (informative) Guidance for the application of duty type S10 and for establishing the value of relative thermal life expectancy TL	74
Annex B (informative) Electromagnetic compatibility (EMC) limits	75
Bibliography	76
 Figure 1 – Continuous running duty – Duty type S1	18
Figure 2 – Short-time duty – Duty type S2	19
Figure 3 – Intermittent periodic duty – Duty type S3	20
Figure 4 – Intermittent periodic duty with starting – Duty type S4	21
Figure 5 – Intermittent periodic duty with electric braking – Duty type S5	22
Figure 6 – Continuous operation periodic duty – Duty type S6	23
Figure 7 – Continuous operation periodic duty with electric braking – Duty type S7	24
Figure 8 – Continuous operation periodic duty with related load/speed changes – Duty type S8	25
Figure 9 – Duty with non-periodic load and speed variations – Duty type S9	26
Figure 10 – Duty with discrete constant loads – Duty type S10	28
Figure 11 – Voltage and frequency limits for motors and for generators except generators or synchronous compensators within the scope of IEC 60034-3 and hydro generators within the scope of IEC 60034-33	39
Figure 12 – Worst case increase in temperature rise ($\Delta\theta$) and recommended reduction of output power (ΔP) of motors as a function of the combined change of voltage and frequency $ \Delta\theta $ (indicative guideline to motor users only)	39
 Table 1 – Preferred voltage ratings	31
Table 2 – Unbalanced operating conditions for synchronous machines	36
Table 3 – CCC symbol designation	37
Table 4 – Primary functions of machines	38
Table 5 – Reference coolant (see also Table 11)	40
Table 6 – Time interval	44
Table 7 – Measuring points	47
Table 8 – Limits of temperature rise of windings indirectly cooled by air	49
Table 9 – Limits of temperature rise of windings indirectly cooled by hydrogen	50
Table 10 – Adjustments to limits of temperature rise at the operating site of indirect cooled windings to take account of non-reference operating conditions and ratings	51
Table 11 – Assumed maximum ambient temperature	52
Table 12 – Adjusted limits of temperature rise at the test site ($\Delta\theta_T$) for windings indirectly cooled by air to take account of test site operating conditions	53
Table 13 – Limits of temperature of directly cooled windings and their coolants	54
Table 14 – Adjustments to limits of temperature at the operating site for windings directly cooled by air or hydrogen to take account of non-reference operating conditions and ratings	54
Table 15 – Adjusted limits of temperature at the test site θ_T for windings directly cooled by air to take account of test site operating conditions	55

Table 16 – Minimum routine tests for machines assembled and tested in the factory of the manufacturer.....	56
Table 17 – Withstand voltage tests	57
Table 18 – Test voltage factors for machines with an assigned Impulse Voltage Insulation Class (IVIC) according to IEC 60034-18-41 and -42	59
Table 19 – Maximum safe operating speed (min^{-1}) of three-phase single-speed cage induction motors for voltages up to and including 1 000 V	62
Table 20 – Overspeeds	63
Table 21 – Cross-sectional areas of earthing conductors	69
Table 22 – Schedule of tolerances on values of quantities	70
Table B.1 – Electromagnetic emission limits per CISPR 11 Class B Group 1.....	75
Table B.2 – Electromagnetic emission limits per CISPR 11 Class A Group 1.....	75

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ROTATING ELECTRICAL MACHINES –

Part 1: Rating and performance

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60034-1 has been prepared by IEC technical committee 2: Rotating machinery.

This thirteenth edition cancels and replaces the twelfth edition published in 2010. It constitutes a technical revision.

The main technical changes with regard to the previous edition are as follows:

Clause or subclause	Change
1.	Clarification of the scope
2.	General use of dated references
3.29	Clarification on identification of maximum and minimum current
3.34	Definition of main insulation
3.35	Definition of converter capable machine
3.36	Definition of converter duty machine
4.2	Explanation for using duty types S9 and S10 for converter duty machines
6.2	Requirement to consider reduced arcing distance in machine design for altitudes >1000 m
7.1	Clarification on bus transfer or fast reclosing
	Clarification on the capability to withstand impulse voltages
7.3	New clause on voltage deviation during starting
7.4	Extended variation of supply frequency
	Note added on design for operation with extended voltage and frequency
	Recommended derating added for high variations of voltage and frequency
8.3.1	Clarification on electrical supply during thermal tests added
9.1	Changes in table 16, especially inclusion of PM and reluctance synchronous machines
9.2	Requirement on test equipment for withstand voltage test added
	Test voltage for variable speed AC machines added
9.5	Extended to requirements on minimum locked rotor torque
9.10	Note added on criteria for commutation test
9.12	New clause on protective earth test
10.	Section has been rearranged completely
11.1	Clarification on protective earth test after installation added
12.1	Clarification on the tolerances due to the accuracy of the test equipment
	Note on measurement uncertainty added
12.2	Change in the tolerance on efficiency
	Clarification on the tolerance on locked-rotor current
	New tolerance on sound pressure level
14	Improved name of clause

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
2/1857/FDIS	2/1863/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts of the IEC 60034 series, published under the general title *Rotating electrical machines*, can be found on the IEC website.

NOTE A table of cross-references of all IEC TC 2 publications can be found in the IEC TC 2 dashboard on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

ROTATING ELECTRICAL MACHINES –

Part 1: Rating and performance

1 Scope

This part of IEC 60034 is applicable to all rotating electrical machines except rotating electrical machines for rail and road vehicles, which are covered by the IEC 60349 series of standards.

Machines within the scope of this document may also be subject to superseding, modifying or additional requirements in other standards, for example, IEC 60079 and IEC 60092.

NOTE If particular clauses of this document are modified to meet special applications, for example machines subject to radioactivity or machines for aerospace, all other clauses apply insofar as they are compatible.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60027-1:1992+AMD1:1997+AMD2:2005, *Letter symbols to be used in electrical technology – Part 1: General*

IEC 60027-4:2006, *Letter symbols to be used in electrical technology – Part 4: Rotating electric machines*

IEC 60034-2 (all parts, -2-1:2014, -2-2:2010, -2-3:2019), *Rotating electrical machines – Part 2: Standard methods for determining losses and efficiency from tests (excluding machines for traction vehicles)*

IEC 60034-3:2019, *Rotating electrical machines – Part 3: Specific requirements for synchronous generators driven by steam turbines or combustion gas turbines*

IEC 60034-5:2019, *Rotating electrical machines – Part 5: Degrees of protection provided by the integral design of rotating electrical machines (IP code) – Classification*

IEC 60034-6:1991, *Rotating electrical machines – Part 6: Methods of cooling (IC code)*

IEC 60034-8:2007+AMD1:2014, *Rotating electrical machines – Part 8: Terminal markings and direction of rotation*

IEC 60034-12:2016, *Rotating electrical machines – Part 12: Starting performance of single-speed three-phase cage induction motors*

IEC 60034-15:2009, *Rotating electrical machines – Part 15: Impulse voltage withstand levels of form-wound stator coils for rotating a.c. machines*

- 38 IEC 60034-18 (all parts, -18-1:2010, -18-21:2012, -18-31:2012, -18-32:2010, -18-33:2010, -
39 18-34:2012), *Rotating electrical machines – Part 18: Functional evaluation of insulation*
40 *systems*
- 41 IEC 60034-18-41:2014+AMD1:2019, *Rotating electrical machines – Part 18-41: Partial*
42 *discharge free electrical insulation systems (Type I) used in rotating electrical machines fed*
43 *from voltage converters – Qualification and quality control tests*
- 44 IEC 60034-18-42:2017+AMD1:2019, *Rotating electrical machines - Part 18-42: Qualification*
45 *and acceptance tests for Type II electrical insulation systems used in rotating electrical*
46 *machines fed from voltage converters*
- 47 IEC 60034-19:2014, *Rotating electrical machines - Part 19: Specific test methods for d.c.*
48 *machines on conventional and rectifier-fed supplies*
- 49 IEC TS 60034-25:2014, *Rotating electrical machines – Part 25: AC electrical machines used*
50 *in power drive systems – Application guide*
- 51 IEC 60034-29:2008, *Rotating electrical machines – Part 29: Equivalent loading and*
52 *superposition techniques – Indirect testing to determine temperature rise*
- 53 IEC 60034-30-1:2014, *Rotating electrical machines – Part 30-1: Efficiency classes of line*
54 *operated A.C. motors (IE-code)*
- 55 IEC 60034-33:202x, *Rotating electrical machines - Part 33: Specific technical requirements*
56 *for hydro generators*
- 57 IEC 60038:2009, *IEC standard voltages*
- 58 IEC 60050-411:1996+AMD1:2007, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter*
59 *411: Rotating machines*
- 60 IEC 60060-1:2010, *High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test*
61 *requirements*
- 62 IEC 60072 (all parts, -1:1991, -2:1990, -3:1994), *Dimensions and output series for rotating*
63 *electrical machines*
- 64 IEC 60085:2007, *Electrical insulation – Thermal evaluation and designation*
- 65 IEC 60204-1:2016, *Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General*
66 *requirements*
- 67 IEC 60204-11:2018, *Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 11:*
68 *Requirements for HV equipment for voltages above 1 000 V a.c. or 1 500 V d.c. and not*
69 *exceeding 36 kV*
- 70 IEC 60335-1:2010, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General*
71 *requirements*
- 72 IEC 60445:2017, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and*
73 *identification – Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors*
- 74 IEC 60664-1:2007, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 1:*
75 *Principles, requirements and tests*

76 IEC 61148:2011, *Terminal markings for valve device stacks and assemblies and for power*
77 *conversion equipment*

78 IEC 61293:1994, *Marking of electrical equipment with ratings related to electrical supply –*
79 *Safety requirements*

80 CISPR 11:2015, *Industrial, scientific and medical equipment – Radiofrequency disturbance*
81 *characteristics – Limits and methods of measurement*

82 CISPR 14 (all parts, -1:2016, -2:2015), *Electromagnetic compatibility – Requirements for*
83 *household appliances, electric tools and similar apparatus*

84 CISPR 16 (all parts), *Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus*
85 *and methods*

86 **3 Terms and definitions**

87 For the purposes of this document, the terms and definitions in IEC 60050-411, some of which
88 are repeated here for convenience, and the following apply.

89 NOTE 1 For definitions concerning cooling and coolants, other than those in 3.17 to 3.22, see IEC 60034-6.

90 NOTE 2 For the purposes of this document, the term 'agreement' means 'agreement between the manufacturer
91 and purchaser'.

92 ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following
93 addresses:

- 94 • IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- 95 • ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

96 **3.1**

97 **rated value**

98 quantity value assigned, generally by a manufacturer, for a specified operating condition of a
99 machine

100 Note 1 to entry: The rated voltage or voltage range is the rated voltage or voltage range between lines at the
101 terminals.

102 [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-23]

103 **3.2**

104 **rating**

105 set of rated values and operating conditions

106 [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-24]

107 **3.3**

108 **rated output**

109 value of the output included in the rating

110 **3.4**

111 **load**

112 all the values of the, *in case of a generator*, electrical and, *in case of a motor*, mechanical
113 quantities that signify the demand made on a rotating machine by an electrical circuit or a
114 mechanism at a given instant

115 [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-01, modified:modification indicated in italics]

3.5

no-load <operation>

state of a machine rotating with zero output power (*but under otherwise normal operating conditions*)

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-02, modified: modification indicated in italics]

3.6

full load

load which causes a machine to operate at its rating

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-10]

3.7

full load value

quantity value for a machine operating at full load

Note 1 to entry: This concept applies to power, torque, current, speed, etc.

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-11]

3.8

de-energized and rest

complete absence of all movement and of all electrical supply or mechanical drive

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-03]

3.9

duty

statement of the load(s) to which the machine is subjected, including, if applicable, starting, electric braking, no-load and rest and de-energized periods, and including their durations and sequence in time

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-06]

3.10

duty type

continuous, short-time or periodic duty, comprising one or more loads remaining constant for the duration specified, or a non-periodic duty in which generally load and speed vary within the permissible operating range

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-13]

3.11

cyclic duration factor

ratio between the period of loading, including starting and electric braking, and the duration of the duty cycle, expressed as a percentage

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-09]

3.12

locked-rotor torque

minimum measured torque the motor develops at its shaft and with the rotor locked, over all its angular positions, at rated voltage and frequency

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-48-06]

3.13

locked-rotor current

greatest steady-state r.m.s. current taken from the line with the **rotor** locked, over all angular positions of its rotor, at rated voltage and frequency

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-48-16]

3.14

pull-up torque <of an AC motor>

minimum steady-state asynchronous torque which the motor develops between zero speed and the speed which corresponds to the breakdown torque, when the motor is supplied at the rated voltage and frequency

Note 1 to entry: This definition does not apply to those asynchronous motors of which the torque continually decreases with increase in speed.

Note 2 to entry: In addition to the steady-state asynchronous torques, harmonic synchronous torques, which are a function of rotor load angle, will be present at specific speeds.

At such speeds, the accelerating torque may be negative for some rotor load angles.

Experience and calculation show this to be an unstable operating condition and therefore harmonic synchronous torques do not prevent motor acceleration and are excluded from this definition.

3.15

breakdown torque <of an AC motor>

maximum steady-state asynchronous torque which the motor develops without an abrupt drop in speed, when the motor is supplied at the rated voltage and frequency

Note 1 to entry: This definition does not apply to motors with torques that continually decrease with increase in speed.

3.16

pull-out torque <of a synchronous motor>

maximum torque which the synchronous motor develops at synchronous speed with rated voltage, frequency and field current

3.17

cooling

procedure by means of which heat resulting from losses occurring in a machine is given up to a primary coolant, which may be continuously replaced or may itself be cooled by a secondary coolant in a heat exchanger

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-44-01]

3.18

coolant

medium, liquid or gas, by means of which heat is transferred

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-44-02]

3.19

primary coolant

medium, liquid or gas, which, being at a lower temperature than a part of a machine and in contact with it, removes heat from that part

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-44-03]

3.20

secondary coolant

medium, liquid or gas, which, being at a lower temperature than the primary coolant, removes the heat given up by this primary coolant by means of a heat exchanger or through the external surface of the machine

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-44-04]

3.21

direct cooled winding**inner cooled winding**

winding mainly cooled by coolant flowing in direct contact with the cooled part through hollow conductors, tubes, ducts or channels which, regardless of their orientation, form an integral part of the winding inside the main insulation

Note 1 to entry: In all cases when 'indirect' or 'direct' is not stated, an indirect cooled winding is implied.

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-44-08]

3.22

indirect cooled winding

any winding other than a direct cooled winding

Note 1 to entry: In all cases when 'indirect' or 'direct' is not stated, an indirect cooled winding is implied.

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-44-09]

3.23

supplementary insulation

independent insulation applied in addition to the main insulation in order to ensure protection against electric shock in the event of failure of the main insulation

3.24

moment of inertia

sum (integral) of the products of the mass elements of a body and the squares of their distances (radii) from a given axis

3.25

thermal equilibrium

state reached when the temperature rises of the several parts of the machine do not vary by more than a gradient of *1 K per half hour*

Note 1 to entry: Thermal equilibrium may be determined from the time-temperature rise plot when the straight lines between points at the beginning and end of two successive intervals of half hour each have a gradient of 1 K or less per half hour or 2 K or less per hour.

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-08, modified: modification indicated in italics]

3.26

thermal equivalent time constant

time constant, replacing several individual time constants, which determines approximately the temperature course in a winding after a step-wise current change

3.27

encapsulated winding

winding which is completely enclosed or sealed by moulded insulation

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-39-06]

3.28

rated form factor of direct current supplied to a DC motor armature from a static power converter

ratio of the r.m.s. maximum permissible value of the current $I_{\text{rms,maxN}}$ to its average value I_{avN} (mean value integrated over one period) at rated conditions:

$$k_{\text{fN}} = \frac{I_{\text{rms,maxN}}}{I_{\text{avN}}}$$

3.29

current ripple factor

ratio of the difference between the maximum value I_{max} and the minimum value I_{min} of an undulating current to two times the average value I_{av} (mean value integrated over one period):

$$q_i = \frac{I_{\text{max}} - I_{\text{min}}}{2 \times I_{\text{av}}}$$

Note 1 to entry: For small values of current ripple, the ripple factor may be approximated by the following expression:

$$q_i = \frac{I_{\text{max}} - I_{\text{min}}}{I_{\text{max}} + I_{\text{min}}}$$

Note 2 to entry: The above expression may be used as an approximation if the resulting calculated value of q_i is equal to or less than 0,4.

The basis for determining this variation should be by oscillograph measurement (or a comparable device) and not by ammeter readings. A line should be drawn on the oscillogram through the consecutive peaks of the current wave. This line is the envelope of the current wave. The variation is the difference between the maximum (I_{max}) and minimum (I_{min}) ordinates of this envelope.

3.30

tolerance

permitted deviation between the declared value of a quantity and the measured value

3.31

type test

test of one or more machines made to a certain design to show that the design meets certain specifications

Note 1 to entry: The type test may also be considered valid if it is made on a machine which has minor deviations of rating or other characteristics. These deviations should be subject to agreement.

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-53-01]

3.32

routine test

test to which each individual machine is subjected during or after manufacture to ascertain whether it complies with certain criteria

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-53-02]

3.33

runaway speed

maximum speed attained by the engine/generator set after removal of the full load of the generator if the speed regulator does not function

282 Note 1 to entry: For motors, the maximum overspeed at loss of supply is meant that a motor might reach driven
283 by the coupled equipment

284 [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 811-17-23]

285 3.34

286 **main insulation**

287 main insulation is the basic insulation (see IEC 60664-1) of a rotating electrical machine

288 3.35

289 **converter capable machine**

290 electrical machine designed for direct online start and suitable for operation on a power
291 electronic frequency converter without special filtering

292 Note 1 to entry: Such motors include **but are not limited to** IEC Design N, NE, H, or HE, or NEMA Design A, B, or C
293 which may be subject to energy efficiency regulation in the EU, North America **or** other locations

294 **Note 2 to entry: The intent of the converter capable motor is to run within the thermal class of the insulation**
295 **system; but as the harmonic content of the converter output voltage varies between different drive topologies,**
296 **coordination with the manufacturer may be required by the end user.**

297 **Note 3 to entry: See IEC TSD 60034-25 for performance variations of all characteristics such as efficiency and**
298 **acoustic noise when operating a converter capable motor on a frequency converter.**

299 3.36

300 **converter duty machine**

301 electrical machine designed solely for operation fed by a power electronic frequency converter
302 with a temperature rise **within the specified insulation temperature class or thermal class.**

303 Note 1 to entry: Such motors have no IEC Design or NEMA Design letter and are exempt from energy efficiency
304 regulation in the EU, North America and other locations.

305 **4 Duty**

306 **4.1 Declaration of duty**

307 It is the responsibility of the purchaser to declare the duty. The purchaser may describe the
308 duty by one of the following:

- 309 a) numerically, where the load does not vary or where it varies in a known manner;
310 b) as a time sequence graph of the variable quantities;
311 c) by selecting one of the duty types S1 to S10 that is no less onerous than the expected
312 duty.

313 The duty type shall be designated by the appropriate abbreviation, specified in 4.2, written
314 after the value of the load.

315 An expression for the cyclic duration factor is given in the relevant duty type figure.

316 The purchaser normally cannot provide values for the moment of inertia of the machine (J_M)
317 or the relative thermal life expectancy (TL), see Annex A. These values are provided by the
318 manufacturer.

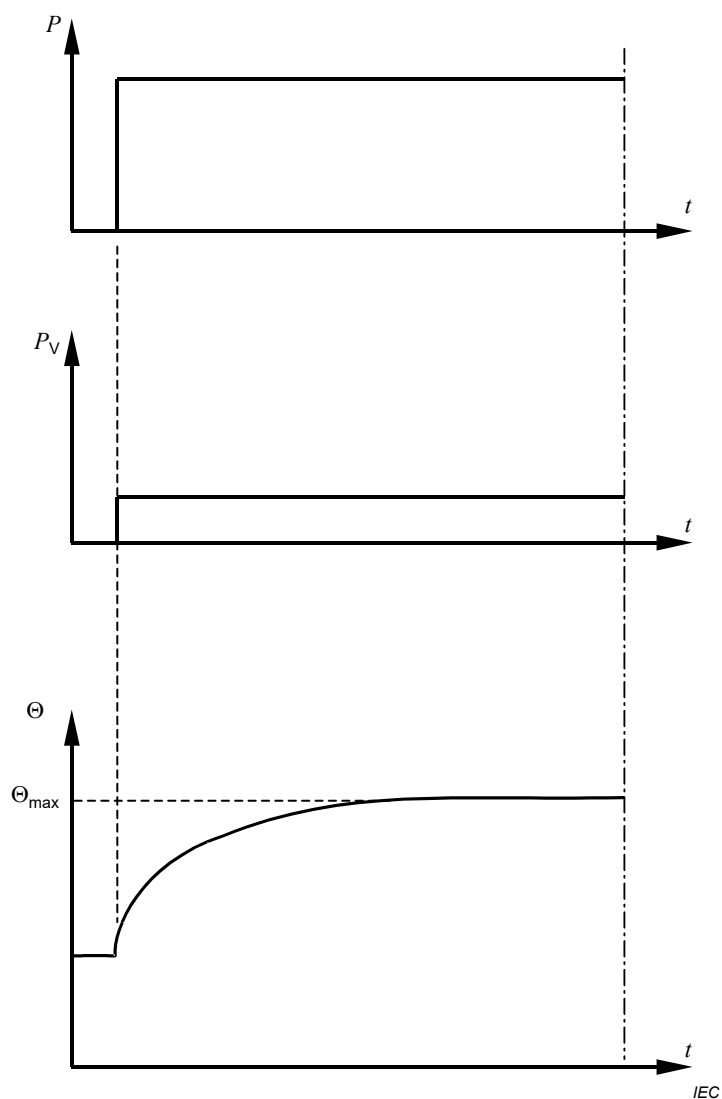
319 Where the purchaser does not declare a duty, the manufacturer shall assume that duty type
320 S1 (continuous running duty) applies.

4.2 Duty types

4.2.1 Duty type S1 – Continuous running duty

Operation at a constant load maintained for sufficient time to allow the machine to reach thermal equilibrium, see Figure 1.

The appropriate abbreviation is S1.



Key

P	load
P_V	electrical losses
Θ	temperature
$\Theta_{\max}$	maximum temperature attained
t	time

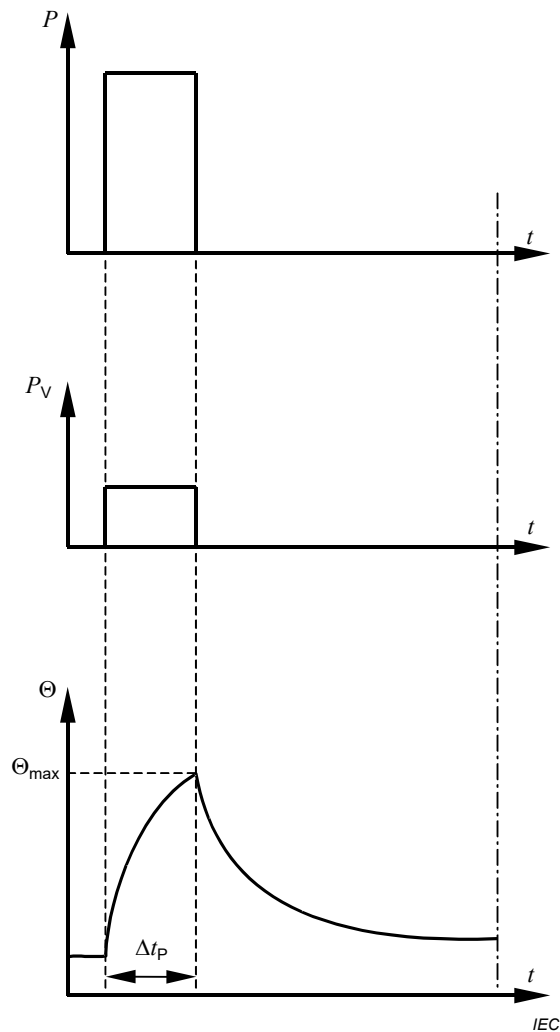
Figure 1 – Continuous running duty – Duty type S1

329 **4.2.2 Duty type S2 – Short-time duty**

330 Operation at constant load for a given time, less than that required to reach thermal
331 equilibrium, followed by a time de-energized and at rest of sufficient duration to re-establish
332 machine temperatures within 2 K of the coolant temperature, see Figure 2.

333 The appropriate abbreviation is S2, followed by an indication of the duration of the duty,

334 Example: S2 60 min.



335

336

Key	
P	load
P_v	electrical losses
Θ	temperature
$\Theta_{\max}$	maximum temperature attained
t	time
Δt_p	operation time at constant load

337 **Figure 2 – Short-time duty – Duty type S2**

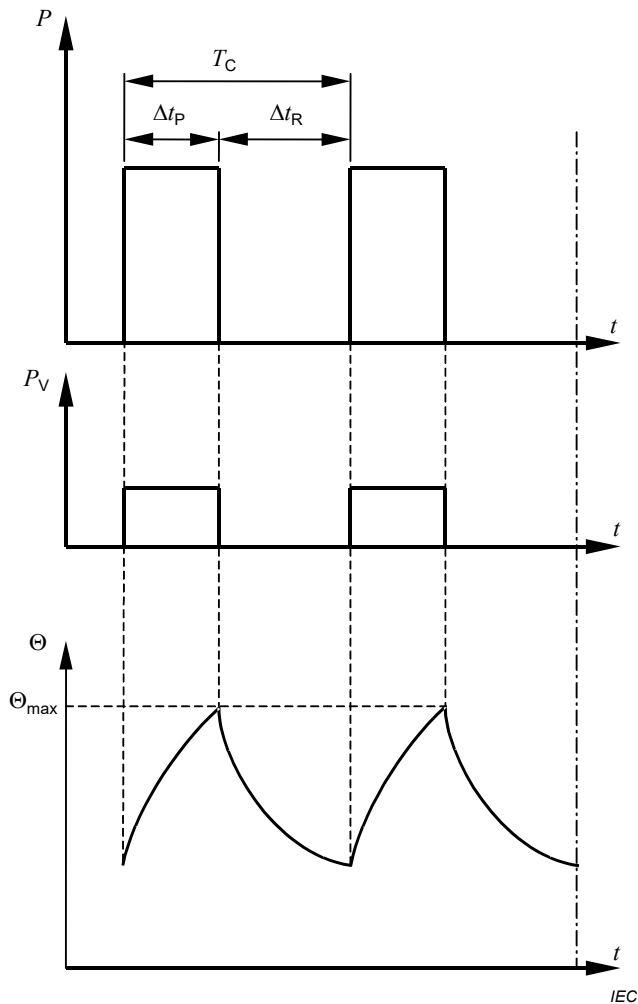
338 **4.2.3 Duty type S3 – Intermittent periodic duty**

339 NOTE Periodic duty implies that thermal equilibrium is not reached during the time on load.

A sequence of identical duty cycles, each including a time of operation at constant load and a time de-energized and at rest, see Figure 3. In this duty, the cycle is such that the starting current does not significantly affect the temperature rise.

The appropriate abbreviation is S3, followed by the cyclic duration factor.

Example: S3 25 %.



Key	
P	load
P_V	electrical losses
Θ	temperature
Θ_{max}	maximum temperature attained
t	time
T_C	time of one load cycle
Δt_P	operation time at constant load
Δt_R	time de-energized and at rest
Cyclic duration factor = $\Delta t_P/T_C$	

Figure 3 – Intermittent periodic duty – Duty type S3

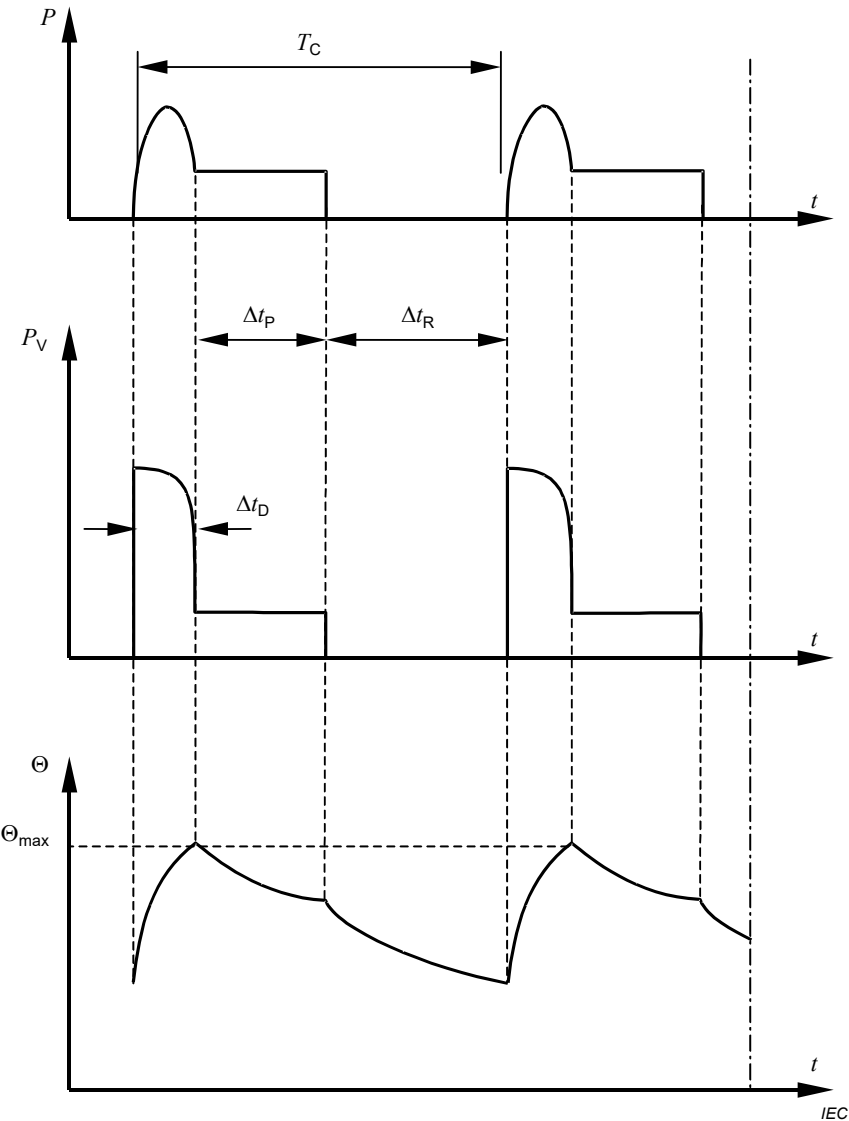
4.2.4 Duty type S4 – Intermittent periodic duty with starting

NOTE Periodic duty implies that thermal equilibrium is not reached during the time on load.

A sequence of identical duty cycles, each cycle including a significant starting time, a time of operation at constant load and a time de-energized and at rest, see Figure 4.

The appropriate abbreviation is S4, followed by the cyclic duration factor, the moment of inertia of the motor (J_M) and the moment of inertia of the load (J_{ext}), both referred to the motor shaft.

Example: S4 25 % $J_M = 0,15 \text{ kg} \times \text{m}^2$ $J_{ext} = 0,7 \text{ kg} \times \text{m}^2$.



Key

P	load	t	time
P_V	electrical losses	T_C	time of one load cycle
Θ	temperature	Δt_D	starting/accelerating time
Θ_{max}	maximum temperature attained	Δt_P	operation time at constant load
		Δt_R	time de-energized and at rest

Cyclic duration factor = $(\Delta t_D + \Delta t_P)/T_C$

Figure 4 – Intermittent periodic duty with starting – Duty type S4

359 **4.2.5 Duty type S5 – Intermittent periodic duty with electric braking**

360 NOTE Periodic duty implies that thermal equilibrium is not reached during the time on load.

361 A sequence of identical duty cycles, each cycle consisting of a starting time, a time of

362 operation at constant load, a time of electric braking and a time de-energized and at rest, see

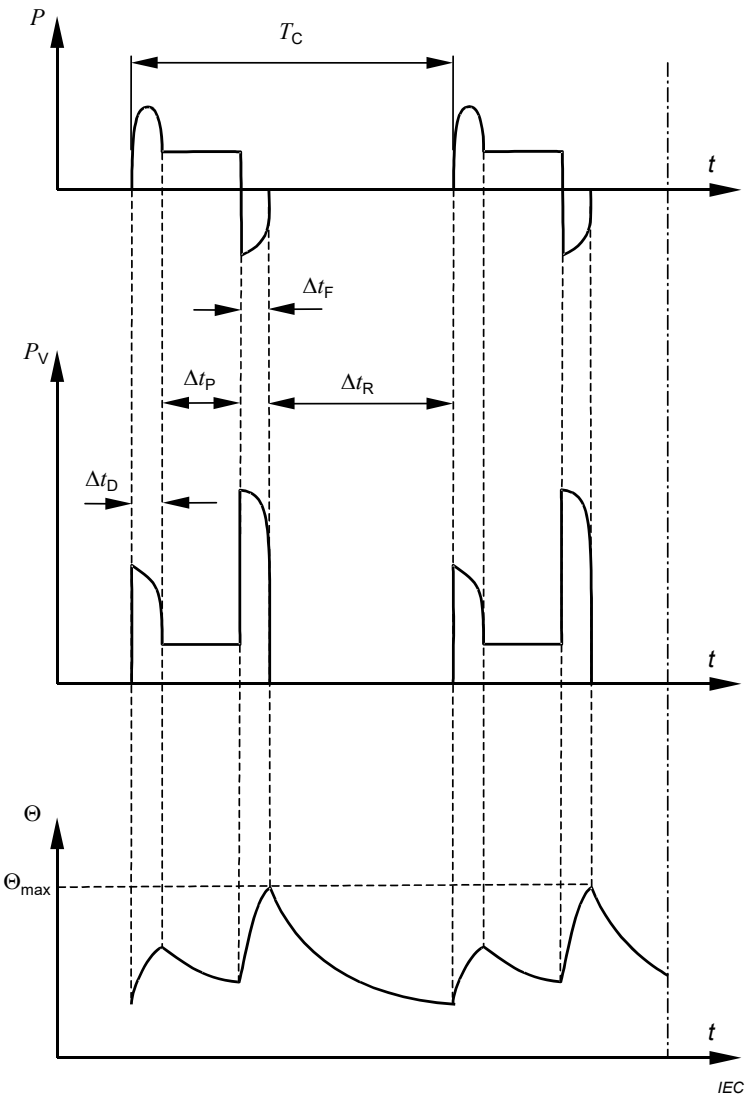
363 Figure 5.

364 The appropriate abbreviation is S5, followed by the cyclic duration factor, the moment of

365 inertia of the motor (J_M) and the moment of inertia of the load (J_{ext}), both referred to the motor

366 shaft.

367 Example: S5 25 % $J_M = 0,15 \text{ kg} \times \text{m}^2$ $J_{ext} = 0,7 \text{ kg} \times \text{m}^2$



Key			
P	load	T_C	time of one load cycle
P_v	electrical losses	Δt_D	starting/accelerating time
Θ	temperature	Δt_P	operation time at constant load
Θ_{max}	maximum temperature attained	Δt_F	time of electric braking
t	time	Δt_R	time de-energized and at rest
Cyclic duration factor = $(\Delta t_D + \Delta t_P + \Delta t_F)/T_C$			

370 **Figure 5 – Intermittent periodic duty with electric braking – Duty type S5**